

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 31 ΜΑΪΟΥ 1985 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 112

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 300

Τροποποίηση και συμπλήρωση διατάξεων του με αριθμ. 256/1.9.73 Π.Δ. ΦΕΚ 215 «περί συστάσεως εν Νιγρίτη Σερρών Θεραπευτηρίου Χρονίων Παθήσεων Ενηλίκων Ατόμων και συγχωνεύσεως εις τούτο του Γενικού Νοσοκομείου Νιγρίτης».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 3 και τις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 5 του Π.Δ. 162/73, «περί μέτρων προστασίας Υπερηλίκων και χρονίως πασχόντων ατόμων», ΦΕΚ 227.

2. Το άρθρο 14 του Ν. 1266/1982 «Όργανα ασκήσεως της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις» ΦΕΚ 81, σε συνδυασμό με τις διατάξεις του άρθρου 15 του Π.Δ. 770/75 «περί διαρθρώσεως του Υπουργείου Προεδρίας Κυβερνήσεως και Οργανισμού Υπηρεσιών τινών αυτού», ΦΕΚ 248.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 8 του Π.Δ/τος 574/1982 «Ανακατανομή αρμοδιοτήτων Υπουργείων», ΦΕΚ 104.

4. Το άρθρο 13 του Ν. 1232/82, «Επαναφορά σε ισχύ, τροποποίηση και συμπλήρωση των διατάξεων του Ν.Δ. 4352/64 και άλλες διατάξεις», ΦΕΚ 22.

5. Το άρθρο 10 παρ. 2 του Ν. 993/79 «περί του επί συμβάσει εργασίας ιδιωτικού δικαίου προσωπικού του Δημοσίου, των Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοικήσεως και των λοιπών Ν.Π.Δ.Δ., ΦΕΚ 281.

6. Την αριθμ. 22/22.12.83 απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου του Θεραπευτηρίου Χρονίων Παθήσεων Νιγρίτας.

7. Τις αριθμ. 508/1984 και 239/1985 γνωμοδοτήσεις του Συμβουλίου Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Προεδρίας της Κυβέρνησης, Υγείας και Πρόνοιας και Οικονομικών, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1.

Στο τέλος του άρθρου 2 του αριθμ. 256/73 Π.Δ/τος, προστίθεται η παρακάτω παράγραφος.

Επίσης, σκοπός του Ιδρύματος είναι η επαγγελματική κατάρτιση των περιθαλπομένων καθώς και άλλων ατόμων, χρονίως πασχόντων της περιοχής της έδρας του Ιδρύματος, προκειμένου να ενταχθούν στο παραγωγικό δυναμικό της Χώρας.

Άρθρο 2.

Στο από το άρθρο 20 του ιδίου Π.Δ/τος, προβλεπόμενο προσωπικό προστίθενται οι παρακάτω θέσεις, που συνιστώνται για την εφαρμογή του προγράμματος της επαγγελματικής κατάρτισης αναπήρων ατόμων.

I. Μόνιμες θέσεις
Κλάδος ΑΤ2 Ψυχολόγων
Μία (1) θέση Ψυχολόγου με βαθμούς 8ο-6ο
Κλάδος ΑΤ3 Επαγγελματικών Συμβούλων
Μία (1) θέση επαγγελματικού Συμβούλου με βαθμούς 8ο-6ο
Κλάδος ΑΡ1 Φυσικοθεραπευτών-Εργοθεραπευτών
Τέσσερις (4) θέσεις με βαθμούς 8ο-6ο
Από τις θέσεις αυτές ορίζονται δύο (2) θέσεις Φυσικοθεραπευτών και δύο (2) θέσεις Εργοθεραπευτών.

Κλάδος ΑΡ2 Κοινωνικών Λειτουργών.
Μία (1) θέση με βαθμούς 8ο-6ο

II. Θέσεις προσωπικού με σχέση εργασίας Ιδ. Δικαίου
Δύο (2) θέσεις τεχνιτών-εκπαιδευτών.

1. Το προσωπικό των παραπάνω θέσεων, μαζί με το προσωπικό αντίστοιχων θέσεων, ήδη συνεστημένων, υπηρετεί στην υπηρεσιακή μονάδα Επαγγελματικής Κατάρτισης, η οποία είναι αρμόδια για κάθε θέμα που αφο &

την ανάπτυξη του προγράμματος και το συντονισμό των ενεργειών στην εξατομικευμένη εφαρμογή του στα άτομα, που επιλέγονται.

Το επιστημονικό έργο της μονάδας αυτής, ελέγχεται και εποπτεύεται από το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος.

2. Προϊστάμενος της Υπηρεσιακής μονάδας είναι ο κατά βαθμό ανώτερος και σε περίπτωση ισοβάθμων ο αρχαιότερος υπάλληλος των κλάδων ΑΤ2 και ΑΤ3. Τον προϊστάμενο, όταν απουσιάζει, κωλύεται ή ελλείπει αναπληρώνει ο κατά βαθμό ανώτερος και σε περίπτωση ισοβάθμων ο αρχαιότερος υπάλληλος των Κλάδων ΑΤ2 και ΑΤ3.

Άρθρο 3.

Στο άρθρο 21 του ιδίου Π.Δ. προστίθενται οι παρακάτω παράγραφοι.

Ι. Μόνιμου Προσωπικού

Για τον Κλάδο ΑΤ2 Ψυχολόγων, πτυχίο Ψυχολογίας Πανεπιστημίου του εσωτερικού ή ισότιμο πτυχίο Σχολής του Εξωτερικού και ειδίκευση στην εφαρμοσμένη ή Κλινική Ψυχολογία.

Για τον Κλάδο ΑΤ3 επαγγελματικών Συμβούλων πτυχίο Ανώτατου εκπαιδευτικού Ιδρύματος της ημεδαπής ή ισότιμο της αλλοδαπής.

Για τον Κλάδο ΑΡ1 Φυσικοθεραπευτών-Εργοθεραπευτών, πτυχίο αναγνωρισμένων ανωτέρων σχολών Φυσικοθεραπευτών και Εργοθεραπευτών ή πτυχίο ισότιμων σχολών της αλλοδαπής, τριετούς, τουλάχιστον φοίτησης και άδεια άσκησης επαγγέλματος.

ΙΙ. Προσωπικού με σχέση εργασίας Ιδιωτικού Δικαίου.

Για τις θέσεις των τεχνιτών, πτυχίο οικείας ειδικότητας Τεχνικών Σχολών Μαθητείας του ΟΑΕΔ, ή άλλης αναγνωρισμένης μέσης Σχολής και εν ελλείψει υποψηφίων πτυχιούχων, αρίστη γνώση της συγκεκριμένης τέχνης, που να αποδεικνύεται από Δημόσια έγγραφα (πιστοποιητικά, Ασφαλιστικά Βιβλιάρια κλπ).

Στον Υπουργό Υγείας και Πρόνοιας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 16 Μαΐου 1985

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ — **ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΛΑΖΑΡΗΣ**

ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ — **ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ**

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΡΣΕΝΗΣ**

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 301

Καθορισμός αριθμού δικαστικών λειτουργών που αποστέλλονται στην αλλοδαπή με εκπαιδευτική άδεια, για το εκπαιδευτικό έτος 1985—1986.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

1) Του άρθρου 40 παρ. 3 του Ν.Δ. 962/1971, όπως αντικαταστάθηκε με την παρ. 1 του άρθρου 15 του Ν. 445/1976.

2) Του άρθρου 3 του Π.Δ. 574/1982 και την 497/85, γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Δικαιοσύνης, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Ο αριθμός των δικαστικών λειτουργών που αποστέλλονται με εκπαιδευτική άδεια στην αλλοδαπή για το εκπαιδευτικό έτος 1985—1986, ορίζεται ως εξής:

1. Πάρεδροι ή Εισηγητές του Συμβουλίου της Επικρατείας σε 4.
2. Δικαστικοί λειτουργοί των πολιτικών και ποινικών δικαστηρίων σε 15.
3. Δικαστικοί λειτουργοί των Διοικητικών Δικαστηρίων σε 4.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης, αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 29 Μαΐου 1985

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ — **ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΡΣΕΝΗΣ**

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ — **ΚΩΝ. ΚΟΥΝΟΥΓΕΡΗΣ**

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(3)

Έγκριση του Πρωτοκόλλου της Συνόδου της Μικτής Ελληνοτουρκικής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 24.10.1984.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ.

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 26 παρ. 2 της Συμφωνίας Οδικών Μεταφορών Ελλάδας - Τουρκίας που υπογράφτηκε στην Άγκυρα στις 4.4.1970 και κυρώθηκε με το αριθ.877/1971 Νομοθετικό Διάταγμα (ΦΕΚ Α' 117/1971), με τις οποίες συνιστάται Μικτή Ελληνοτουρκική Επιτροπή Οδικών Μεταφορών.

2. Την απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Συγκοινωνιών 8715/9.7.1982 «ανάθεση αρμοδιοτήτων του Υπουργού Συγκοινωνιών στους Υφυπουργούς Συγκοινωνιών ΦΕΚ 474/Β/13.7.1982».

3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε :

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της Συνόδου της Μικτής Ελληνοτουρκικής Επιτροπής Οδικών Μεταφορών που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 24.10.1984 το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής :

Αθήνα, 22 Μαΐου 1985

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — **ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ**

ΕΘΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΡΣΕΝΗΣ**

ΥΦΥΠ. ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ — **ΚΩΝ. ΑΣΛΑΝΗΣ**

PROTOCOL

In accordance with Article 26 of the Agreement between the Hellenic Republic and the Republic of Turkey on International Road Transport of April 4th 1970, the V. Joint Commission Meeting was held in Athens on October 23-24, 1984.

The composition of the Greek Delegation and of the Turkish Delegation were as follows :

HELLENIC DELEGATION

1. Mr. Vassilis Rapanos, Special Secretary, Ministry of National Economy, Head of the Delegation.

2. Mr. George Siolavos, Director, Ministry of National Economy.

3. Mr. John Tsakalakis, Director, Ministry of Communications.

4. Mr. Vassilios Simandirakis, First Secretary of Embassy, Ministry of Foreign Affairs.

5. Mrs. Helen Katsaraki — Chrysochoou, Head of Department, Ministry of National Economy.

6. Mr. John Gougoutas, Head og Department, Ministry of Finance.

7. Mr. Stavros Papathanassiou, Head of Department, Ministry of Communications.

8. Mr. Panayiotis Tassonis, Chief of Road Service, Hellenic Railways Organisation.

9. Mr. George Papaeoannou, Adviser at the Ministry of Communications.

10. Mr. Dimitris Vatanidis, Adviser at the Ministry of Communications.

11. Mr. Pavlos Vlachos, Representative of the Greek hauliers.

TURKISH DELEGATION

1. Mr. Muammer Isikoglu, Head of Delegation Deputy Under—Secretary Minisrty of Communications

2. Mr. Atilia Tekeoglu, Head of the Department of Land Transport, Ministry of Communications.

3. Mr. Nail Inel, Head of Department, Minisrty of Finance and Customs.

4. Mr. U. Kenan Ipek, Third Secretary, Bilateral Economic Affairs Department Ministry of Foreign Affairs.

5. Mr. Bulent Yilmaz, Head of Group, Under Sectetary of Treasury and Foreign Trade.

6. Mr. Guner Atac, Representative of the Turkish International Transporters Union.

7. Mr. Mustafa Gurman, Representative og the Turkish International Transporters Union.

Both Sides have agreed on the following Agenda :

1) Excharge of information and statistical data concerning transport carried out between and through the two countries.

2) Negotiations on the quota of permits for the year 1985.

3) Regular Bus services.

4) Miscellaneous.

1. Exchange of Information.

Both Sides have exchanged information on bilateral and transit road transport in 1983 and 1934 and have agreed to develop their cooperation in this field.

2. Negotiations on the quota of permits for the year 1985.

a) The two Sides agreed on retaining the quota of 4.000 unified permits for 1985 as well.

For the regular development of transport, both Sides decided to exchange these permits until the 15th of December.

In case of any additional need, both Sides will provide the necessary additional permits.

b) The number of the transit permits which will be exempted from all charges except tolls remains at the same level of the previous protocol namely 2.000 permits will be used by the Turkish Hauliers for transit transport though Greece and 500 permits by the Greek Hauliers for transit transport thourgh Turkey.

c) The Greek Side requested to increase the number of free of charge permits to be used by the Greek Hauliers for transit transport through Turkey, to a level of 750 preliminary for 1985. Taking note of the above request the Turkish Side declared to consider the subject.

d) Both Sides have stressed again that bilateral permits are exempted from all charges.

3. Regular Bus Service.

Both Sides have expressed their satisfaction for the good operation og the regular bus service between Greece and Turkey.

After the new demands for participation in the exploitation of the regular bus line, by other Turkish carrier companies, the two Sides agreed, that, if the passenger' traffic increase they will examine the possibity of the participation of new carriers and partners.

In case of a problem emerged in the operation of the regular bus lines, the relevant authorities of both Sides woold take the necessary steps.

4. Miscellaneous.

The two Delegations expressed their mutual interest for further development of cooperation in the field of transport and promised to solve any problem which might arise in contrary to the existing rules and regulations in a very short time.

Both Sides have agreed to hold the next Joint Meeting in Ankara in the first half of 1985. The exact date will be determined though diplomatic channels.

The negotiations of the Joint Committee Session were held in a very friendly atmosphere and in a spirit of mutual understanding.

Done in Athens on October 24, 1984 in two original copies in English, both being equally authentic.

On behalf of the Hellenic Delegation	On behalf of the Turkish Delegation
Vassilis Rapanos	Muammer ISIKOGLU
Special Secretary	Deputy Under - Secretary, Ministry of -
Ministry of National Economy	Communications.

Επίσημη μετάφραση Αρ. Φ09318/3854

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Σύμφωνα με το Άρθρο 26 της Συμφωνίας της 4ης Απριλίου 1970 ανάμεσα στην Ελληνική Δημοκρατία και την Δημοκρατία της Τουρκίας για τις Διεθνείς Οδικές Μεταφορές, η 5η Σύνοδος της Μικτής Επιτροπής συνήλθε στην Αθήνα στις 23-24 Οκτωβρίου 1984.

Η σύνθεση των δύο Αντιπροσωπειών, της Ελληνικής και της Τουρκικής έχει ως εξής :

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

1. Βασίλης Ραπάνος, Ειδικός Γραμματέας, Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας, Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας.

2. Γεώργιος Σιολάβος, Διευθυντής, Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

3. Γιάννης Τσακαλάκης, Διευθυντής, Υπουργείου Συγκοινωνιών.

4. Βασίλειος Σημαντηράκης, Γραμματέας, Πρεσβείας Α' Υπουργείου Εξωτερικών.

5. Ελένη Κατσαράκη - Χρυσοχόου, Τμηματάρχης, Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

6. Γιάννης Γούγουτας, Τμηματάρχης, Υπουργείου Οικονομικών.

7. Σταύρος Παπαθανασίου, Τμηματάρχης, Υπουργείου Συγκοινωνιών.
8. Παναγιώτης Τασσώνης, Προϊστάμενος, Οδικού Τμήματος Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος.
9. Γεώργιος Παπαϊωάννου, Σύμβουλος, Υπουργείου Συγκοινωνιών.
10. Δημήτριος Βατανίδης, Σύμβουλος, Υπουργείου Συγκοινωνιών.
11. Παύλος Βλάχος, Εκπρόσωπος των Ελλήνων Μεταφορέων.

ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

1. Muammer Isikoglu, Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας, Αναπληρωτής Υπουργός Συγκοινωνιών.
2. Atilia Tekeoglu, Προϊστάμενος του Τμήματος Χερσαίων Μεταφορών Υπουργείου Συγκοινωνιών.
3. Nail Inel, Τμηματάρχης, Υπουργείου Οικονομικών και Τελωνείων.
4. U. Kenan Ipek, Γραμματέας Γ' του Τμήματος Διμερών Οικονομικών Υποθέσεων, Υπουργείου Εξωτερικών.
5. Bulent Yilmaz, Επικεφαλής, Ομάδος, Υφυπουργός Οικονομικών και Εξωτερικού Εμπορίου.
6. Guner Atac, Εκπρόσωπος της Τουρκικής Ένωσης Διεθνών Μεταφορέων.
7. Mustafa Gurman, Εκπρόσωπος της Τουρκικής Ένωσης Διεθνών Μεταφορέων.

Και οι δύο πλευρές συμφώνησαν πάνω στην ακόλουθη ημερήσια διάταξη :

1. Ανταλλαγή πληροφοριών και στατιστικών στοιχείων αναφορικά με τις μεταφορές που διεξήχθηκαν μεταξύ και διά μέσου των δύο χωρών.
2. Διαπραγματεύσεις σχετικά με την ποσόστωση αδειών για το έτος 1985.
3. Τακτική Λεωφορειακή Σύνδεση.
4. Διάφορα.

1. Ανταλλαγή Πληροφοριών.

Οι δύο Πλευρές αντήλλαξαν πληροφορίες αναφορικά με τις διμερείς και τράνζιτο οδικές μεταφορές για το 1983 και 1984 και συμφώνησαν να διευρύνουν την συνεργασία τους στον τομέα αυτό.

2. Διαπραγματεύσεις σχετικά με την ποσόστωση αδειών για το έτος 1985.

Οι δύο πλευρές συμφώνησαν να διατηρήσουν την ποσόστωση των 4.000 ενιαίων αδειών για το 1985. Με σκοπό την ομαλή ανάπτυξη των μεταφορών, οι δύο πλευρές αποφάσισαν να ανταλλάξουν τις άδειες αυτές μέχρι την 15η Δεκεμβρίου.

Σε περίπτωση επιπρόσθετων αναγκών, οι δύο πλευρές θα παράσχουν τις αναγκαίες συμπληρωματικές άδειες.

β) Ο αριθμός των τράντζιτο αδειών που θα είναι απαλλαγμένες από κάθε επιβάρυνση πλην των διοδίων θα παραμείνει στο αυτό επίπεδο του προηγούμενου πρωτοκόλλου. Συγκεκριμμένα, 2000 άδειες θα χρησιμοποιηθούν από τους Τούρκους Μεταφορείς για τράνζιτο μεταφορές διά μέσου της Ελλάδας και 500 άδειες από τους Έλληνες Μεταφορείς για τράνζιτο μεταφορές διά μέσου της Τουρκίας.

γ) Η Ελληνική πλευρά ζήτησε να αυξηθεί ο αριθμός των ατελών αδειών που θα χρησιμοποιηθούν από τους Έλληνες Μεταφορείς για τράνζιτο μεταφορές διά μέσου της Τουρκίας, στο επίπεδο των 750 προσωρινών αδειών για το 1985.

Λαμβάνοντας υπόψη το παραπάνω αίτημα η Τουρκική πλευρά δήλωσε ότι θα εξετάσει το θέμα.

δ) Οι δύο πλευρές τόνισαν επίσης ότι οι διμερείς άδειες θα απαλλάσσονται από κάθε επιβάρυνση.

3. Τακτική Λεωφορειακή Γραμμή.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για την καλή λειτουργία της τακτικής λεωφορειακής γραμμής ανάμεσα στην Ελλάδα και την Τουρκία.

Κατόπιν των νέων απαιτήσεων για συμμετοχή στην εκμετάλευση της τακτικής λεωφορειακής γραμμής και άλλων Τουρκικών Μεταφορικών Εταιρειών, οι δύο πλευρές συμφώνησαν ότι, εάν αυξηθεί η διακίνηση επιβατών, θα εξετάσουν την δυνατότητα συμμετοχής και νέων μεταφορέων και εταίρων.

Σε περίπτωση που ανακύψει πρόβλημα κατά τη λειτουργία των τακτικών λεωφορειακών γραμμών, οι αντίστοιχες αρχές των δύο πλευρών θα πάρουν τα αναγκαία μέτρα.

4. Διάφορα.

Οι δύο Αντιπροσωπείες εξέφρασαν το αμοιβαίο ενδιαφέρον τους για παραπέρα ανάπτυξη της συνεργασίας στον τομέα των μεταφορών και υποσχέθηκαν να επιλύσουν ταχύτατα κάθε πρόβλημα που θα ήταν δυνατό να προκύψει σε αντίθεση προς τους υφιστάμενους κανόνες και κανονισμούς.

Και οι δύο πλευρές συμφώνησαν να συγκαλέσουν την επόμενη Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής στην Άγκυρα μέσα στο πρώτο εξάμηνο του 1985. Η ακριβής ημερομηνία θα καθοριστεί μέσω της διπλωματικής οδού.

Οι διαπραγματεύσεις της Συνόδου της Μικτής Επιτροπής διεξήχθηκαν σε πολύ φιλική ατμόσφαιρα και σε πνεύμα αμοιβαίας κατανόησης.

Έγινε στην Αθήνα, στις 24 Οκτωβρίου 1984 σε δύο πρωτότυπα αντίγραφα στην Αγγλική γλώσσα που είναι και τα δύο εξίσου αυθεντικά.

Για την Ελληνική Αντιπροσωπεία	Για την Τουρκική Αντιπροσωπεία
(υπογραφή)	(υπογραφή)
ΒΑΣΙΛΗΣ ΡΑΠΑΝΟΣ	MUAMMER ISICOGLU
Ειδικός Γραμματέας Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας	Αναπλ. Υφυπουργός Συγκοινωνιών

(4)

Έγκριση Πρωτοκόλλου 2ης Συνόδου Μικτής Επιτροπής για τις διεθνείς οδικές μεταφορές μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας (Βερολίνο 14.3.1985).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Έχοντας υπόψη :

1. Την διάταξη του άρθρου 16 της Συμφωνίας για τις διεθνείς οδικές μεταφορές μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας που υπογράφτηκε στο Βερολίνο στις 13 Μαΐου 1981 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1466/1984 Νόμο (ΦΕΚ 92/Α/16.6.1984), με την οποία συνιστάται Μικτή Επιτροπή για την εξέταση θεμάτων που ανακύπτουν από την εφαρμογή της Συμφωνίας.
2. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου αυτού.
3. Την κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Συγκοινωνιών 8725/9.7.1982 «ανάθεση αρμοδιοτήτων του Υπουργού Συγκοινωνιών στους Υφυπουργούς Συγκοινωνιών» ΦΕΚ Β' 474/13.7.1982, αποφασίζουμε :

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 2ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής για τις διεθνείς οδικές μεταφορές Ελλάδας Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας, το οποίο υπογράφτηκε στο Βερολίνο στις 14.3.1985, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην Ελληνική γλώσσα έχει ως εξής :

Αθήνα, 22 Μαΐου 1985

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ	**ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΡΣΕΝΗΣ**

ΥΦΥΠ. ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΚΩΝ. ΑΣΛΑΝΗΣ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Της 2ης Συνόδου της Μικτής Επιτροπής, βάσει της Συμφωνίας της 13ης Μαΐου 1981, μεταξύ της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβερνήσεως της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας, για τις διεθνείς Οδικές Μεταφορές, που έγινε στο Βερολίνο από 13 έως 14 Μαρτίου 1985.

Στη Σύνοδο έλαβαν μέρος :

Ελληνική Αντιπροσωπεία :

κ. Γιάννης Τσακαλάκης, Διευθυντής Υπουργείου Συγκοινωνιών Επικεφαλής Ελληνικής Αντιπροσωπείας.

κ. Γιώργος Σιόλαβος, Διευθυντής Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

κ. Σπύρος Λαμπρίδης, Ακόλουθος Πρεσβείας, Υπουργείο Εξωτερικών.

κα Δήμητρα Πλατάκου, Συνεργάτις Υπουργείου Συγκοινωνιών.

κ. Αθανάσιος Λώλας, Εκπρόσωπος της Πρεσβείας της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Γερμανική Λαϊκή Δημοκρατία.

Αντιπροσωπεία της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας :

Dr. Peter Thiemann, Αναπληρωτής Προϊστάμενος της Κεντρικής Διοικήσεως Οδικών Μεταφορών του Υπουργείου Συγκοινωνιών της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας.

Frau Ingrid Höfer, Επιστημονική συνεργάτις της Κεντρικής Διοικήσεως Οδικών Μεταφορών του Υπουργείου Συγκοινωνιών.

Herr Gerhard Hippe, Επιστημονικός Συνεργάτης στο Υπουργείο Συγκοινωνιών, Τμήμα Διεθνών Υποθέσεων (Η).

Herr Klaus - Dieter Schröder, Γενικός Γραμματέας του Εργασιακού Συνδέσμου για την Προώθηση και Ανάπτυξη των Διεθνών Οδικών Μεταφορών της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας.

Herr Rüdiger Mährholz, Διευθυντής Διαμεταφορών της Κρατικής Επιχειρήσεως DEUTRANS - Διεθνείς Οδικές Μεταφορές Αγαθών - Potsdam.

Δρ. Μενέλαος Νικολαΐδης, Διερμηνέας.

Ημερήσια Διάταξη :

1. Αξιολόγηση της εφαρμογής της Συμφωνίας και της μέχρι σήμερα εξέλιξης των μεταφορών.
2. Δημιουργία συνθηκών για τη διευκόλυνση των Διεθνών Οδικών Μεταφορών.
3. Προβλήματα από και προς τρίτες χώρες.

Θέμα 1ο :

Οι δύο πλευρές αξιολογώντας τα συμπεράσματα από την εφαρμογή της από 26.7.1984 ισχυούσας Συμφωνίας για τις Διεθνείς Οδικές Μεταφορές μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας, καθώς επίσης και όσα συμφωνήθηκαν κατά την 1η σύνοδο της Μικτής Επιτροπής, διαπίστωσαν ότι οι διμερείς μεταφορές μεταξύ των δύο χωρών καθώς και μεταφορές - τράνζιτ παρουσίασαν μία ικανοποιητική αύξηση. Τα στατιστικά στοιχεία που ανταλλάχθηκαν επιβεβαίωσαν την αύξηση του ποσοστού συμμετοχής των φορτηγών αυτοκινήτων της Ελλάδας και της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας στις μεταφορές μεταξύ και δια μέσου των δύο χωρών.

Οι δύο πλευρές εξέφρασαν την επιθυμία να συνεχίσουν και στο μέλλον, συστηματικά, την ικανοποιητική συνεργασία που επιτεύχθηκε μέχρι τώρα, προς όφελος των μεταφορικών επιχειρήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας.

Θέμα 2ο :

Η αντιπροσωπεία της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας επανέλαβε το αίτημα που είχε υποβάλει και κατά την 1η Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής, για τη χορήγηση θεωρήσεων διαβατηρίων για πολλαπλά ταξίδια σε οδηγούς φορτηγών αυτοκινήτων της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας, ώστε να δημιουργηθούν ευνοϊκότερες συνθήκες τόσο για τις διμερείς όσο και για τις τράνζιτ μεταφορές.

Η Ελληνική πλευρά ανέλαβε να διαβιβάσει το αίτημα αυτό στις αρμόδιες Ελληνικές Αρχές.

Θέμα 3ο :

Το ζήτημα χορηγήσεως αδειών για μεταφορές από και προς τρίτες χώρες εξετάσθηκε διεξοδικά και σε βάθος.

Υπό την προϋπόθεση ότι η εκάστοτε κατάσταση στην αγορά των μεταφορών των δύο χωρών το επιτρέπει, θα χορηγούνται εγκρίσεις σε φορτηγά αυτοκίνητα της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας για μεταφορές από την Ελλάδα προς τρίτες χώρες και αντίστροφα σε αριθμό ανάλογο των μεταφορών, που θα πραγματοποιούν ελληνικά φορτηγά κατά παραγγελία της DEUTRANS, από την Γερμανική Λαϊκή Δημοκρατία προς τρίτες χώρες και αντίστροφα.

Όσον αφορά στη διαδικασία, ισχύουν όσα συμφωνήθηκαν στην 1η Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής.

Συμφωνήθηκε ακόμη να παρέχονται κάθε μήνα πληροφορίες στο Ελληνικό Υπουργείο Μεταφορών από πλευράς Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας για τις μεταφορές που θα έχουν διενεργηθεί από Έλληνες μεταφορείς, κατά παραγγελία του Κρατικού Οργανισμού VEB DEUTRANS, από τρίτες χώρες, ώστε το γεγονός αυτό να συνεκτιμάται κατά την εξέταση αιτήσεων της DEUTRANS για μεταφορές από την Ελλάδα προς τρίτες χώρες και αντίστροφα.

Το θέμα αυτό θα επανεξετασθεί στην επόμενη Σύνοδο της Μικτής Επιτροπής, με βάση την εμπειρία από την εφαρμογή αυτής της διαδικασίας.

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία προσκάλεσε την Αντιπροσωπεία της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας για την επόμενη Σύνοδο στην Ελλάδα.

Ο χρόνος γι' αυτό θα συμφωνηθεί με τη διπλωματική οδό.

Το Πρωτόκολλο συντάχθηκε στην ελληνική και τη γερμανική γλώσσα.

Τα δύο κείμενα έχουν την ίδια ισχύ.

Βερολίνο, 14 Μαρτίου 1985

Για την Αντιπροσωπεία της Ελληνικής Δημοκρατίας
ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΑΚΑΛΑΚΗΣ

Για το Υπουργείο Συγκοινωνιών της Γερμανικής Λαϊκής Δημοκρατίας
DR. PETER THIEMANN

---

(5)

Έγκριση Πρωτοκόλλου 4ης Συνόδου Μικτής Ελληνο-ολλανδικής Επιτροπής διεθνών οδικών μεταφορών που υπογράφτηκε στη Χάγη στις 10 Οκτωβρίου 1984.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις : α) του άρθρου 14 της Συμφωνίας διεθνών οδικών μεταφορών μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελλάδας και του Βασιλείου των Κάτω Χωρών που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 15 Ιανουαρίου 1973 και κυρώθηκε με το Ν.Δ. 428/1974 (Φ.Ε.Κ. τεύχος Α' 162/15.6.1974) με την οποία συνιστάται Μικτή Επιτροπή για την εξασφάλιση της καλής εκτέλεσής της, και β) της Κοινής Απόφασης του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Συγκοινωνιών 8715/9.7.1982 «ανάθεση αρμοδιοτήτων του Υπουργού Συγκοινωνιών στους Υφυπουργούς Συγκοινωνιών» ΦΕΚ 474/Β/13.7.1982.

2. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Πρακτικού, αποφασίζουμε :

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του, το Πρωτόκολλο της 4ης Συνόδου της Μικτής Ελληνο-ολλανδικής Επιτροπής διεθνών οδικών μεταφορών που υπογράφτηκε στη Χάγη στις 10 Οκτωβρίου 1984 το πρωτότυπο του οποίου στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής :

Αθήνα, 22 Μαΐου 1985

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ — ΕΘΝ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΙΩΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ — ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΑΡΣΕΝΗΣ

ΥΦ)ΓΟΣ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΚΩΝ. ΑΣΛΑΝΗΣ

PROTOCOL

Of the Fourth session of the Dutch—Greek Committee on international road transport.

According to article 14 of the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Hellenic Republic concerning international road transport, signed in the Hague on January 15, 1973, the Fourth session of the Joint Committee was held in the Hague from 9 to 10 Ocrober 1984.

The composition of the delegations was as follows :
The Greek delegation
J. Tsakalakis, Director International Road Transport Division, Ministry of Communications. Head of the delegation.
G. Siolavos, Director Technical Cooperation, Ministry of National Economy.

S. Iconomou, Economic and Commercial Counsellor of the Embassy of the Hellenic Republic in the Hague.

S. Papathanassiou, Head International Transport Agreements, Ministry of Communications.
Observer.
D. Gellalis, Reprentative of Road Carriers Associations.
The Netherlands delegation.
F.C. Hoendermis, Deputy Head of the Road Transport and Public Works, Head of the delegation.

H.J. van den Doel, Head of Section, Road Transport Division, Ministry of Transport and Public Works.

J.C. Gardenier, Road Transport Division, Ministry of Transport and Public Works.

F.J.D. Wiegerink, Head of Legal Department, Netherlands International Road Transport Organisation (NIWO).
S.A. van der Beek, Secretary of the Organisation of users of transport and transporters for own account (EVO).
The following points were discussed :
1. General development of road transport.
2. Third country transport.
3. EEC — matters.
4. Other matters.

1. General development of road transport.

The two delegations exchanged statistical data and information regarding road transport between the two countries.
From the data the following conclusions were drawn :

Road transport (in tonnes — and in trips) between the Netherlands and Greece increased considerably.

This increase can de considered as a satisfactory development.
In 1983 the share of Greek hauliers has grown progressively while the share of the Dutch hauliers diminished further.
However on the basis of the Greek data for the first five months of 1984 an increase of the Dutch share may be expected.
The share of other nationalities in bilateral transport is still considered too high but shows a satisfactory decrease.
Both delegations expressed the wish to promote cooperation between Greek and Dutch road hauliers.

Both delegations are satisfied with the application of the Agreement and stressed the importance of the liberal character of the Agreement.

2. Third country transport.

Refering to the protocol of the last meeting the two delegations discussed further the problem of transport to third countrie.
From available information the delegations concluded that third country transportis developing and causes no special problems.

Both delegations concluded to continue the curent administrative procedures for third country transport and agreed to consider this item again during the next meeting.

3. Discussion on EEC – matters

The two delegations discussed the future of the EEC transport Policy as far as the road transport is concerned and expressed common views on the subject.

The Greek delegation stressed the importance of the EEC infrastructure policy for their country.

4. Other matters

Application of the TIR Convention
The two delegations discussed some practical problems concernig the application of the TIR Convention.
Regular Coach Services
Refering to the protocol of the last meeting the Greek delegation presented the actual situation as regards the possible establishment of a regular coach service between Athens and Brussels via France with a possible extension to Amsterdam.
EEC Reference Tariffs.
Refering to the protocol of the last meeting the Greek delegation informed the Dutch delegation that consultation as far as the road transport organisations are concerned, is finished.
The opinions of the other interested parties are not yet presented.
Feery Connections.
The Greek delegation gave a brief review on the developments regarding the existing ferry lines out of Greek ports and promised to inform the Dutch delegation about further developments in this field.

As far as the next session of the Joint Committee is concerned the Greek delegation invited the Dutch delegation for a meeting in Athens in the autumn of 1985. The exact date will be fixed through the diplomatic channels.

The discussions in the Joint Committee were held in a very friendly atmosphere as well as in a spirit of mutual understanding.
Done in the Hague on the 10 th of October 1984 in two original copies in English, both being equally authentic.

For the Greek delegation — For the Netherlands delegation
J. TSAKALAKIS — F.C. HOENDERMIS

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

της 4ης Συνόδου, της Μικτής Ελληνο - Ολλανδικής Επιτροπής διεθνών οδικών μεταφορέων.

Σύμφωνα με το άρθρο 14 της Συμφωνίας μεταξύ του Βασιλείου της Ολλανδίας και της Κυβερνήσεως της Ελληνικής Δημοκρατίας αναφορικά με τις διεθνείς οδικές μεταφορές,

που υπογράφηκε στη Χάγη στις 15 Ιανουαρίου 1973, η Τέταρτη σύνοδος της Μικτής Επιτροπής συνήλθε στη Χάγη στο διάστημα από 9 έως 10 Οκτωβρίου 1984.

Η σύνθεση των αντιπροσωπειών είχε ως εξής :

Η Ελληνική αντιπροσωπεία

Κος Ι. Τσακαλάκης Διευθυντής του Τμήματος Διεθνών Οδικών Μεταφορέων του Υπουργείου Συγκοινωνιών. Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας

Κος Γ. Σιόλαβος Διευθυντής Τεχνικής Συνεργασίας, του Υπουργείου Εθνικ. Οικονομίας.

Κα Σ. Οικονόμου Οικονομική και Εμπορική Ακόλουθος της Πρεσβείας της Ελληνικής Δημοκρατίας στη Χάγη

Κος Σ. Παπαθανασίου Προϊστάμενος του Τμήματος Διεθνών Μεταφορικών Συμφωνιών του Υπουργείου Συγκοινωνιών.

Παρατηρητής

Κος Δ. Τζελάλης Εκπρόσωπος των Ενώσεων Οδικών Μεταφορέων.

Η Ολλανδική αντιπροσωπεία

Κος F.C.HOENDERMIS Υποδιευθυντής του Τμήματος Οδικών Μεταφορών του Υπουργείου Μεταφορών και Δημοσίων Έργων, Επικεφαλής της αντιπροσωπείας

Κος H.J.VAN DEN DOEL Τμηματάρχης της Διεύθυνσης Οδικών Μεταφορών του Υπουργείου Μεταφορών και Δημοσίων Έργων

Κος J.C.GARDENIER Διεύθυνση Οδικών Μεταφορών Υπουργείου Μεταφορών και Δημοσίων Έργων

Κος F.J.DWIEGERINK Προϊστάμενος Νομικού Τμήματος του Ολλανδικού Οργανισμού Διεθνών Οδικών Μεταφορών (NIWO)

Κος S.A.VAN DER BEEK Γραμματέας του Οργανισμού Χρηστών Μεταφορών και Μεταφορέων δι' ίδιον λογαριασμόν (EVO).

Συζητήθηκαν τα ακόλουθα θέματα :

1. Γενική ανάπτυξη των οδικών μεταφορών
2. Μεταφορές προς τρίτες χώρες
3. Κοινοτικά θέματα
4. Άλλα θέματα.

1. Γενική ανάπτυξη των οδικών μεταφορών

Οι δύο αντιπροσωπείες αντήλλαξαν στατιστικά στοιχεία και πληροφορίες σχετικά με τις οδικές μεταφορές ανάμεσα στις δύο χώρες.

Από τα στατιστικά στοιχεία προέκυψαν τα ακόλουθα :

Οι οδικές μεταφορές (σε τόνους - και ταξείδια) ανάμεσα στην Ολλανδία και την Ελλάδα αυξήθηκαν σημαντικά.

Η αύξηση αυτή μπορεί να θεωρηθεί σαν μία ικανοποιητική εξέλιξη.

Κατά το 1983 η συμμετοχή των Ελλήνων μεταφορέων στις εμπορευματικές μεταφορές αυξήθηκε προοδευτικά ενώ η συμμετοχή των Ολλανδών μεταφορέων μειώθηκε περαιτέρω.

Με βάση όμως τα Ελληνικά πληροφοριακά στοιχεία για τους πρώτους πέντε μήνες του 1984 αναμένεται μία αύξηση της Ολλανδικής συμμετοχής.

Η συμμετοχή των άλλων εθνικοτήτων στις διμερείς μεταφορές θεωρείται ακόμη πολύ υψηλή, παρουσιάζει όμως μίας ικανοποιητική μείωση.

Οι δύο αντιπροσωπείες εξέφρασαν την επιθυμία τους για προώθηση της συνεργασίας ανάμεσα στους Έλληνες και Ολλανδούς μεταφορείς.

Οι δύο αντιπροσωπείες είναι ικανοποιημένες με την εφαρμογή της Συμφωνίας και υπογράμμισαν τη σημασία του φιλελεύθερου χαρακτήρα της.

2. Μεταφορές προς τρίτες χώρες

Αναφερόμενες στο Πρωτόκολλο της τελευταίας συνόδου, οι δύο αντιπροσωπείες συζήτησαν παραπέρα το πρόβλημα των μεταφορών προς τρίτες χώρες.

Από τα υπάρχοντα στοιχεία οι αντιπροσωπείες συνήγαγαν ότι οι μεταφορές προς τρίτες χώρες αναπτύσσονται και δεν παρουσιάζουν ιδιαίτερα προβλήματα.

Οι δύο αντιπροσωπείες αποφάσισαν να συνεχίσουν τις τρέχουσες διοικητικές διαδικασίες που αναφέρονται στις μεταφορές προς τρίτες χώρες και συμφώνησαν να επανεξετάσουν το θέμα αυτό κατά τη διάρκεια της επόμενης συνόδου.

3. Συζήτηση πάνω σε κοινοτικά θέματα

Οι δύο αντιπροσωπείες συζήτησαν το μέλλον της πολιτικής μεταφορών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας όσον αφορά τις οδικές μεταφορές και εξέφρασαν τις κοινές απόψεις τους πάνω στο θέμα.

Η Ελληνική αντιπροσωπεία τόνισε τη σημασία της κοινοτικής πολιτικής υποδομής για την Ελλάδα.

4. Άλλα θέματα

Εφαρμογή της Σύμβασης Διεθνών Οδικών Μεταφορών (TIR)

Οι δύο αντιπροσωπείες συζήτησαν ορισμένα πρακτικά προβλήματα που αφορούν την εφαρμογή της Σύμβασης Διεθνών Μεταφορών.

Τακτική Λεωφορειακή Σύνδεση

Αναφερόμενη στο Πρωτόκολλο της τελευταίας συνόδου η Ελληνική αντιπροσωπεία παρουσίασε την πραγματική κατάσταση αναφορικά με την ενδεχόμενη καθιέρωση τακτικής Λεωφορειακής γραμμής Αθηνών - Βρυξελλών μέσω Γαλλίας με πιθανή επέκταση προς Άμστερνταμ.

Κοινοτικά δασμολόγια Αναφοράς

Αναφερόμενη στο Πρωτόκολλο της τελευταίας συνόδου η Ελληνική αντιπροσωπεία πληροφόρησε την Ολλανδική ότι έχουν ολοκληρωθεί οι διαβουλεύσεις όσον αφορά τους οργανισμούς οδικών μεταφορών.

Οι γνώμες των άλλων ενδιαφερομένων μερών δεν έχουν ακόμη εκτεθεί.

Πορθμειακές διασυνδέσεις

Η Ελληνική αντιπροσωπεία έκανε μία σύντομη ανασκόπηση των εξελίξεων αναφορικά με τις υφιστάμενες πορθμειακές γραμμές εκτός των ελληνικών λιμένων και υποσχέθηκε να ενημερώσει την Ολλανδική αντιπροσωπεία για τις παραπέρα εξελίξεις στον τομέα αυτό.

Όσον αφορά την επομένη σύνοδο της Μικτής Επιτροπής η Ελληνική αντιπροσωπεία προσκάλεσε την Ολλανδική να συναντηθούν στην Αθήνα το φθινόπωρο του 1985. Η ακριβής ημερομηνία θα καθοριστεί μέσω της διπλωματικής οδού.

Οι συζητήσεις της Μικτής Επιτροπής διεξήχθηκαν σε πολύ φιλική ατμόσφαιρα καθώς και σε πνεύμα αμοιβαίας κατανόησης.

Έγινε στη Χάγη στις 10 Οκτωβρίου 1984 σε δύο πρωτότυπα αντίγραφα στα Αγγλικά, που είναι και τα δύο εξίσου αυθεντικά.

Για την Ελληνική Αντιπροσωπεία	Για την Ολλανδική Αντ/πεία
(υπογραφή)	(υπογραφή)
Ι. ΤΣΑΚΑΛΑΚΗΣ	F.C.HOENDERMIS

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ